

袁世凱

左右近代中國的俗吏與強人

袁世凱

現代中國

の出發

おかもと たかし

岡本隆司

李雨青 譯

袁世凱

左右近代中國的俗吏與強人

袁世凱

現代中国

の出發

岡本隆司 李雨青 譯

袁世凱

袁世凱——現代中国的出殯

左右近代中國的俗吏與強人

作者、岡本隆司

譯者、李雨青

總編輯、富察

責任編輯、許奕辰

企劃、蔡慧華

封面設計、莊謹銘

社長、郭重興

發行人兼出版總監、曾大福

出版／發行、八旗文化／遠足文化事業股份有限公司

二二一新北市新店區民權路一〇八一號九樓

電話、(〇二)二二一八一四一七

傳真、(〇二)二二一八一八〇五七

客服專線、〇八〇〇一二一一〇二九

信箱、gusa0601@gmail.com

部落格、gusapublishing.blogspot.com

法律顧問、華洋國際專利商標事務所／蘇文生律師

印刷、成陽彩色印刷股份有限公司

出版、二〇一六年十二月初版一刷

定價、三二〇元

袁世凱——左右近代中國的俗吏與強人

岡本隆司著；李雨青譯。

一 初版。一 新北市：八旗文化・遠足文化，2016.12

面：公分

譯自：袁世凱：現代中国的出殯

ISBN 978-986-93844-0-7(平裝)

1. 袁世凱 2. 傳記

782.882

105019613

EN SEIGAI: GENDAI CHUGOKU NO SHUPPATSU

by Takashi Okamoto

© 2015 by Takashi Okamoto

First published 2015 by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo.

This complex Chinese edition published 2016

by Gusa Press, New Taipei City

by arrangement with the proprietor c/o Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo.

目錄

前言——袁世凱與日本人……………4

第一章 朝鮮……………15

一 啟程……………16

二 波瀾……………29

三 首爾……………46

四 挫折……………62

第二章 崛起……………75

一 新軍……………76

二 變法……………89

三 政變……………97

第三章 北洋……………113

一 義和團事變……………114

二 總督……………130

三 「新政」……………142

第四章 革命……………155

一 新時代……………156

二 失勢……………165

三 混亂……………177

四 辛亥……………186

第五章 皇帝……………199

一 「Strong Man」……………200

二 相剋……………209

三 洪憲……………221

結語——袁世凱及其身處的時代……………231

後記……………243

參考文獻……………248

袁世凱年表……………252

袁世凱

左右近代中國的俗吏與強人

袁世凱

現代中国

の出發

岡本隆司 李雨青 譯

目錄

前言——袁世凱與日本人……………4

第一章 朝鮮……………15

一 啟程……………16

二 波瀾……………29

三 首爾……………46

四 挫折……………62

第二章 崛起……………75

一 新軍……………76

二 變法……………89

三 政變……………97

第三章 北洋……………113

一 義和團事變……………114

二 總督……………130

三 「新政」……………142

第四章 革命……………155

一 新時代……………156

二 失勢……………165

三 混亂……………177

四 辛亥……………186

第五章 皇帝……………199

一 「Strong Man」……………200

二 相剋……………209

三 洪憲……………221

結語——袁世凱及其身處的時代……………231

後記……………243

參考文獻……………248

袁世凱年表……………252

前言——袁世凱與日本人

◆《二十一條要求》

一九一四年六月二十八日，塞爾維亞的一位青年在塞拉耶佛射殺了奧匈帝國的王位繼承者夫婦。誰也沒有想到，此一事件將導致前所未有的淒慘戰爭。就這樣，第一次世界大戰以意想不到的形式點燃了戰火，又留下了出乎意料的後果。

雖已是百年之前，但當時的世界卻已進入全球化時代，大戰不再只是歐洲的問題。日本政府的元老將此一大戰稱為大正的「天佑」，大隈重信¹內閣也以此為契機，鞏固了日本的海外權益，開始走向擴張之路。首先，日本以英日同盟為藉口，出兵德國「租借」的青島、山東省膠州灣等地。此時正值八月二十

三日，大戰顯然同時深刻地影響了東亞情勢。

當時，由袁世凱擔任大總統的中華民國之中國政府，擔憂將單方面承擔所有後果，於是立即宣布自己的中立立場，然而此一時期，列強們忙著在歐洲戰場上廝殺，並沒有多餘的時間顧及東亞，實際上在中國也並未有太多與大戰相關的醒目活動，唯一展開大舉行動的，主要還是日本。

從敵國德國手中將土地返還於中國，日本以此名目出兵山東、佔領青島，而袁世凱也順水推舟，於一九一四年年末，要求日本退兵並將佔領地歸還中國。當然，日本並不同意。不只不同意，日本更在隔年（一九一五年）一月十八日，提出了與中國權益相關的要求，也就是所謂的《二十一條要求》。

其中主要包括，第一，日本繼承德國在山東省的權益；第二，擴大日本在東三省南部、內蒙東部的權益；第三，不租借、不割讓沿海地域予他國；第四，由日本人擔任北京政府的政治、財政、軍事顧問，警察的大半亦由日本人就任等。

1（譯註）大隈重信（1838-1922），日本政治家，曾任外務大臣、內閣總理大臣等職。



加藤高明外相

每一條內容都各懷鬼胎。外相加藤高明²最重視的是延長旅順、大連的租借，山東對他來說只是為達到目的之「交易工具」。至於第四項的顧問，加藤也承認要求的內容太過廣泛籠統，主要是考量到日本國內的狀況才提出的要求。其中，特別是與顧問相關的第五號項目，更是瞞著列強私下進行交涉。

日本針對《二十一條要求》做出的相關行動，都顯得相當拙劣，而與此對峙的袁世凱政權，則可說是相當巧妙高明。首先，他將日本提出的條件內容透露給各國媒體，引發國內外對日本的反感，最後形成了遠遠出乎加藤預想狀況

之外的外交情勢。

❖ 日中關係

大總統袁世凱更是率先親自指揮了交涉過程。當時的中國可說是內憂外患不斷，西藏、蒙古在英俄的支援下開始積極走向獨立，國會、各省對政府也是諸多反彈，在治安惡化、財政困乏，極其艱困的政治情勢中，大敵們又不斷逼近。《二十一條要求》的內容，每一項都與中國的利益相違，袁世凱對於日本的恐懼與憎惡不斷加深，也是不難想像。

武力佔上風的日本施加的各種壓力，他都奮力抵抗到最後一刻，其間英美的反彈也逐漸增強，中國國內也出現拒買日貨的現象，反日浪潮一口氣飆升。在此紛擾之中，雙方的交涉一直持續到五月，就在即將看到和解的曙光時，日本再度失策。五月七日，日本對中國政府提出了最後通牒，要求中國在五月九

2〔譯註〕加藤高明（1860-1926），日本外交官、政治家，曾任外務大臣、內閣總理大臣等職。

日前接受要求。

這樣的強硬做法，在過往的對中外交上，一半可說已是慣例，不只日本，其他列強也多採取這樣的做法，而中國政府為了迴避責任，最後總是不不得已地答應要求，因此也總能獲得一定成果，這也是列強始終採取此做法的原因之一。

至於要求內容，到此階段已經刪去了成為懸案的第五號項目等，對中國做出了讓步，然而兩國政府卻依舊按照往例的做法進行交涉，不知是不是該說過於墨守成規了。無論如何，最後付出的代價著實不小。

以武力高壓脅迫的日本，以及不得已只能屈服的軟弱袁世凱政權，這樣的構圖引發了中國民間的反感，各地展開了猛烈的排日運動。袁世凱為了不讓自己做為攻擊的目標，聲稱是為了避免與日本開戰，才不得已接受這些要求，將五月七日、九日定為「國恥日」，同時為了雪「恥」，呼籲各方「臥薪嘗膽」，開始積極治理，實行強力統治，企圖讓國內走向安定。計劃登基為皇帝，應該也是為達成此目的之一環。

袁世凱的這些舉動，看在日本人的眼裡只能說是懷恨在心。當時的日本人在看盡了歐洲列強的種種作為後，對於國際的常識已經扭曲，與之相比，他們

並不認為《二十一條要求》是過分的要求。然而中國卻已經處於與前代不同的風潮之中。日本官民卻依然對於中國政府執著抵抗感到相當不耐，並認為各地不斷展開的排日運動，都是受到了袁世凱政權的指使。自此，日中關係逐漸走向僵局。

◆ 本書之目的

當年五十七歲的袁世凱，並非第一次與日本進行交涉。反而該說，只要遇到重要的局面，總是由他站在最前線面對日本。一八八四年的甲申政變³、一八九四年的甲午戰爭、一九〇四年的日俄戰爭，以及第一次世界大戰，這三十年來，盡是讓中國陷入困境的事件，對袁世凱來說，也絕非樂事。

然而，當事人之一的日本人，對中國心境的轉折倒是相當遲鈍，甚至不知道袁世凱這號人物。一般日本人一直到辛亥革命推翻了清朝，袁世凱就任民國

3〔譯註〕甲申政變，一八八四年於朝鮮首爾爆發的政變，開化派（獨立黨）在日本的支援下佔領王宮欲使朝鮮獨立，二日後因受到清朝武力干涉而宣告失敗。

的大總統時，才終於認識了袁世凱。袁世凱背叛君主、無節操的權謀術數等形象也絕非日本人所喜好，再經過這次交涉，更是成為日本人心中無信無義的俗氣政客了。

其實中日雙方，應該是半斤八兩。但不只在當時，即便到了現在，日本人所描繪的袁世凱人物像，也依然走不出此一框架。被形容為「梟雄」、「權謀者」，愛好權力、無節操，與清代的政治家相比則顯得不學無術、反日，也成為批判舊中國的最好案例。

此外，對於袁世凱的惡評，不僅在日本人之間，在中國也是一樣，總是劃一地將他描繪成代表舊有體制的政治家，同時也與反革命、媚外劃上等號，也恰恰符合了「愛國主義」、「反帝國主義」或是「半殖民半封建」等意識型態者的期待。贊同此歷史觀的日本人著作，也不在少數。

去除掉這些清一色的惡評，袁世凱幾乎沒有留下其他痕跡。為什麼這樣的人物可以拓展勢力、成為最高權力者，甚至成為皇帝？世間的評價全指向其個人特性，結果沒有人能回答這麼一個單純的問題，沒有人想要正面去瞭解那個時代。

近年，藉由專門的研究精細地闡明了當時的各種史實，對於袁世凱的重新評價也有所進展。那些清一色惡評的人物描寫，已經是過去式了。那麼，袁世凱嶄新的肖像又是何種模樣？卻又叫人難以回答。

他所身處的時代，如今已撥雲見日，然而袁世凱本身，卻沒有因此跟著清楚浮現。對於他的描述，依然是以過往的惡評為基準，只是將「陰險的權力者」換成「心思細密的政治家」，其實沒有太大的意義。

好不容易當時的時代樣貌已逐漸明朗，我們應當立足於此一基準上，不為既有的褒貶、評價束縛，去解讀袁世凱的生涯及其意義，這也正是本書之目的。同時，依循當時的事蹟，描繪出直至今日的中國樣貌，也是本書的目標。

具體而言，本書的重點並非放在既往多偏重的辛亥革命及其後的種種，而是放在鮮少受到矚目的辛亥革命之前的時期。也正是這樣的做法，才能讓辛亥之後所代表的意義，更加鮮明地浮現。

